

# Általános szerződési feltételek

## Fogalom meghatározások

<b>Hozzáférési adat</b>	Ügyfél-azonosító, felhasználónév vagy e-mail-cím és jelszó
<b>Kapcsolt vállalat</b>	Bármely olyan jogi entitás, amely közvetlenül vagy közvetve egy másik fél irányítását végzi, irányítása alatt áll, illetve azzal együtt áll közös irányítás alatt; ilyen értelemben az „irányítás” a részvények több mint 50%-ának tulajdonjogát vagy a jogi entitás igazgatótanácsának kinevezésére vonatkozó jogot jelenti
<b>Rendelkezésreállási leírás</b>	A <i>platform</i> rendelkezésre állásának és teljesítményparamétereinek leírása, és a <i>szolgáltatások</i> egyéb szolgáltatási szintjei
<b>Fuvarozó</b>	Olyan vállalat, amely fuvarmegbízást kap egy <i>megbízótól</i> , és felelős a fuvar teljesítéséért. A <i>fuvarozó</i> többek között lehet egy beszállító (a továbbiakban: <b>beszállító</b> ), akitől a <i>megbízó</i> árut rendel, a <i>megbízó</i> logisztikai szolgáltatója, vagy bármely más fél, akit alvállalkozóként szerződött a <i>fuvarozó</i> a fuvarmegbízás <i>platformon</i> keresztül való továbbításával
<b>Bizalmas információ</b>	Nem nyilvános információ, amelyet az <i>átadó</i> ad át az <i>átvevőnek</i> , ideértve többek között, de nem kizárólagosan a <i>hozzáférési adatokat</i> , a <i>platformon</i> tárolt adatokat, az egyéb cégekkel kapcsolatos adatokat, a rendeléseket és ajánlatokat, kereskedelmi és ipari titkokat, folyamatokat, <i>szellemi tulajdont</i> , pénzügyi vagy működési információt, árazási vagy termékinformációt, illetve az ezzel kapcsolatos dokumentumokat
<b>Elérhetőségek</b>	Cégnév, cím, számlázási cím, adószám, illetve a cégjegyzésre jogosult személy adatai, ideértve a keresztnév és vezetéknévét, e-mail-címét és pozíciójának megnevezését
<b>Ügyféladatok</b>	Az <i>ügyfél</i> összes adatának tárolása és létrehozása a <i>platform</i> használatával történik, különös tekintettel az <i>ügyfél</i> szállítással kapcsolatos adataira (például szállítmányok, útvonalak, szállítási útvonalak, ajánlatok, árak, szállítási dokumentáció) és a <i>platformnak</i> az <i>ügyfél felhasználói</i> általi használatával kapcsolatban biztosított adatokra
<b>Átadó</b>	Bármely <i>fél</i> , aki <i>bizalmas információt</i> tesz közzé
<b>Hatálybalépés napja</b>	A jelen <i>szerződés</i> hatálybalépésének dátuma, amely a <i>szerződés</i> borítólapján van feltüntetve
<b>Szervezeti egység</b>	Fiók, képviselő vagy az <i>ügyfél</i> bármely egyéb szervezeti egysége, amely stabil szervezeti keretek között folytatott tényleges és valós működést feltételez
<b>Áruátvevő</b>	a <i>megbízó</i> megbízásából a <i>fuvarozó</i> által beszállított áruk átvevője
<b>Belső vállalatirányítási rendszer</b>	ERP rendszer (pl. SAP ERP, JD Edwards)
<b>Szellemi tulajdon</b>	Szabadalmak, formatervezési mintaoltalmak, modellek, rajzok, szerzői jogok, szoftverjogok, adatbázisjogok, termékvédjegyek, know-how, domainnevek, cégnevek és általában bármely ilyen és hasonló természetű jog bárhol a világon, függetlenül attól, hogy bejegyzett vagy nem bejegyzett jogról van-e szó, beleértve azok kiterjesztését, visszavonását, megújítását és felélesztését
<b>Helyi leányvállalatok</b>	A <i>szolgáltató</i> azon <i>kapcsolt vállalatának</i> listája, amelyek <i>szolgáltatóként</i> is eljárhatnak az itt felsorolt <i>szolgáltatások</i> függvényében: <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf</a>
<b>Platform</b>	A <i>szolgáltató</i> által kereskedelmi (vállalkozói) ügyfelek számára működtetett felhőalapú kommunikációs és tranzakciós platformok, amelyek az elektronikus fuvarbeszerzést és a szállítási költségek kezelését is lehetővé teszik
<b>A platform használatára vonatkozó irányelvek</b>	A <i>platform</i> használatára vonatkozó szabályok összessége, amelyek magukban foglalják a biztonsági alapelveket, a <i>platform</i> használatára vonatkozó magatartási előírásokat és a felhasználói fiókkal kapcsolatos információkat
<b>Átvevő</b>	Bármely <i>fél</i> , akivel <i>bizalmas információt</i> közölnek

<b>Szolgáltatópartner</b>	Bármely fél, amely a <i>szolgáltató</i> alvállalkozójaként jár el, és amelyet írásban vagy más megfelelő módon „ <i>szolgáltatópartner</i> ”-ként nevezett meg a <i>szolgáltató</i> az <i>ügyfél</i> számára, vagy amely szerepel a következő listán: <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf</a>
<b>Szolgáltatások</b>	A <i>szolgáltató</i> által nyújtott <i>szolgáltatások</i> és/vagy teljesített munkák
<b>Megbízó</b>	Az áruk gyártója, forgalmazója vagy címzettje; a <i>beszállítótól</i> szolgáltatást rendelő cég
<b>Rendszerkövetelmények</b>	Műszaki hardver- és szoftverkövetelmények, amelyeket az <i>ügyfélnek</i> a <a href="http://www.transporeon.com/en/system-requirements">http://www.transporeon.com/en/system-requirements</a> hivatkozáson felsorolt <i>szolgáltatások</i> igénybevételéhez és a <i>platform</i> használatához teljesítenie kell
<b>Harmadik fél</b>	Az <i>ügyfélen</i> vagy a <i>szolgáltatón</i> kívüli bármely személy
<b>Transporeon Trucker</b>	<i>Transporeon Trucker</i> a gépkocsivezetők számára; egy mobilszközökre telepíthető alkalmazás, amelyet a <i>szolgáltató</i> biztosít
<b>Felhasználó</b>	Az <i>ügyfél</i> által felhatalmazott és a <i>szolgáltató</i> vagy a <i>szolgáltató</i> <i>kapcsolt vállalata</i> által jóváhagyott természetes személy, aki az adott személyhez rendelt <i>hozzáférési adatokkal</i> jogosult a <i>platformot</i> elérni
<b>Visibility Services</b>	A <i>platformon</i> nyújtott valamennyi <i>szolgáltatás</i> , amelyek a szállítás teljesítésével kapcsolatos állapotüzenetek nyomon követését teszik lehetővé

## Bevezetés

Az *ügyfél* növelni kívánja logisztikai folyamatainak hatékonyságát. E célból a *szolgáltató* az *ügyfél* számára hozzáférést biztosít a *platformhoz*. A *platform ügyfél* általi felhasználásával összefüggésben a *szolgáltató* IT-szolgáltatásokat is nyújthat, beleértve a tanácsadást, projektkezelést, személyre szabást és a háttértámogatást is.

## 1. Szerződéskötés

- (a) A jelen szerződés megköthető írásban, e-mail útján vagy online a *szolgáltató* Regisztrációs központján keresztül. A szerződés azonban mindaddig nem jön létre, amíg a *szolgáltató* el nem fogadja a regisztrációt. Az online regisztráció során az adatokat teljes körűen és a valóságnak megfelelően kell megadni. A *szolgáltató* arra kérheti az *ügyfél* részéről eljáró cégjegyzésre jogosult személyt, hogy megfelelően igazolja jogosultságát az *ügyfél* képviselőjére. A *szolgáltató* fenntartja a jogot arra, hogy információkkal való visszaélés vagy hamis információk megadása esetén elutasítsa, visszavonja vagy törölje a regisztrációt.
- (b) *Bizonyos szolgáltatások esetében a megbízót is aktiválni kell a platformon a műveletek végrehajtásához.* Emellett minden egyes *fuvarozó* igényelhet további prémium szolgáltatásokat és elfogadhat további feltételeket. Ehhez a *fuvarozónak* kiegészítő megállapodást kell aláírnia, amely meghatározza a további prémium szolgáltatások használati feltételeit.

## 2. A platform és a szolgáltatások biztonságossága

### 2.1. A platform használatára vonatkozó irányelvek

- (a) Az *ügyfél* a hozzáférési adatokkal hozzáfér a *platformhoz*. Az *ügyfél* vállalja, hogy hozzáférési adatait bizalmasan kezeli, és a fiókjához való jogosulatlan hozzáférést megakadályozza. Az *ügyfél* vállalja, hogy rendszeresen megváltoztatja a jelszavát.
- (b) Az *ügyfél* vállalja, hogy betartja a *platform használatára vonatkozó feltételeket*, amelyek itt érhetők el: <https://www.transporeon.com/en/pug>. A *szolgáltató* a 16 (Módosítások) szakaszban megadott feltételekkel összhangban időről időre frissítheti a *platform használatára vonatkozó irányelveket*. Az *ügyfél* a fiókjait használó valamennyi *felhasználó* számára köteles elérhetővé tenni a *platform használatára vonatkozó feltételeket*. Az *ügyfél* felelős valamennyi cselekményért, amely a *platformon* regisztrált fiókjai felhasználásával történik, és felelős *felhasználóinak* magatartásáért is.
- (c) Az *ügyfél* nem kerülheti meg a *platformot* a díjfizetés kijátszása vagy csökkentése érdekében.

### 2.2. A platform használatára vonatkozó irányelvek megszegésének következményei

- (a) A *szolgáltató* azonnal blokkolhatja az *ügyfél* hozzáférést a *platformhoz*, ha az *ügyfél* tudatosan kijátssza vagy megpróbálja kijátszani a *platformot*. Ugyanez vonatkozik arra az esetre, ha az *ügyfél* tudatosan segítkezik másik *felhasználóknak* ilyen kijátszás során.
- (b) A *szolgáltató* fenntartja a jogot, hogy blokkolja az *ügyfél* hozzáférést a *platformhoz*, amennyiben az a *platform használatára vonatkozó irányelveket* továbbra is megszegi, és fenntartja a jogot, hogy az *ügyfél* jelen szerződés rendelkezéseit sértő adatait blokkolja vagy törölje.
- (c) A 2.2 (a) (A *platform használatára vonatkozó irányelvek megsértésének következményei*) és/vagy 2.2(b) (A *platform használatára vonatkozó irányelvek megsértésének következményei*) szerinti döntés meghozatala során a *szolgáltató* méltányos mértékben figyelembe veszi az *ügyfél* legitím érdekeit, és minden olyan jelet megvizsgál, amely az *ügyfél* véltenségére utal.
- (d) Ha az *ügyfél* ilyen kijátszással vagy annak kísérletével, vétkes módon veszteséget vagy kárt okoz a *szolgáltató* számára, az *ügyfél* az abból eredő károkért felelősséggel tartozik, beleértve minden olyan díjat, amely felszámításra került volna, ha az *ügyfél* nem játszotta volna ki vagy nem próbálta volna kijátszani a *platformot*.
- (e) A *szolgáltató* írásban vagy e-mail útján értesíti az *ügyfelet* arról, hogy blokkolja a hozzáférést és blokkolja vagy törli adatait.
- (f) A *szolgáltató* jogosult értesíteni az *ügyfél megbízóit* arról, hogy blokkolni szándékozik vagy már blokkolja az *ügyfél* hozzáférést a *platformhoz*.
- (g) A *szolgáltató* egyéb jogait – mint például a kártérítéshez, fizetési késedelemhez kapcsolódó és/vagy a jelen szerződés megalapozott rendkívüli felmondásához fűződő jogokat – ez nem befolyásolja.

### 2.3. A szolgáltató IT-biztonsága

A *szolgáltató* tanúsított információbiztonsági irányítórendszert (a továbbiakban: **ISMS**) tart fenn, amely megfelel az ISO/IEC 27001 szabványnak. Az **ISMS** biztonsági keretrendszer, amely az információbiztonsági célokat, például a titoktartást, az integritást és a rendelkezésre állást összehangolja a nyújtott szolgáltatások üzleti céljaival. Az **ISMS** magában foglal biztonsági ellenőrzéseket, például kockázatkezelést, meghatározott folyamatokat és felelősségi köröket, biztosítja a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelést, és gondoskodik a biztonságról a működés és auditok során.

#### 2.4. Technikai adatátvitel

A nem biztonságos adatátviteli útvonalak – különösen a HTTP vagy az FTP – használata azt eredményezheti, hogy *harmadik felek* hozzáférnek az átvitellel érintett adatokhoz, elolvassák vagy megváltoztatják azokat. A kockázat megelőzése érdekében a *szolgáltató* biztonságos adatátviteli módszereket ajánl, például a HTTPS-t, az FTPS-t vagy az AS2-t. Ha az *ügyfél* mégis inkább úgy dönt, hogy nem biztonságos adatátviteli útvonalakat használ, az abból származó minden kárért egyedül az *ügyfél* viseli a felelősséget.

### 3. Használati jogok

#### 3.1. A platformhoz való hozzáférés és a platform használatának joga

- (a) A *szolgáltató* szigorúan a jelen szerződés céljára és időtartamára biztosítja az *ügyfélnek* a platformhoz való hozzáférést és annak használatára vonatkozó jogot. A *szolgáltató* időről időre új verziókat, frissítéseket és fejlesztéseket vezethet be a *platformmal* kapcsolatban. Ebben az esetben az előző mondat megfelelő módon alkalmazandó.
- (b) Az *ügyfélnek* a platformhoz való hozzáférés és annak használata érdekében gondoskodnia kell a *rendszerkövetelmények* teljesüléséről. A *rendszerkövetelmények* a 16 (Módosítások) pontban meghatározott feltételekkel összhangban bármikor változhatnak.
- (c) Az *ügyfél* vállalja, hogy a *platformot* és a *szolgáltatásokat* kizárólag saját belső üzleti céljaira használja fel, a jelen szerződéssel összhangban.
- (d) Az *ügyfél* nem jogosult – sem ingyenesen, sem ellenszolgáltatás fejében – *harmadik felek* számára hozzáférést biztosítani a *platformhoz*.
- (e) Az *hatálybalépés napját* megelőzően a *szolgáltató* tulajdonában álló bármely és összes *szellemi tulajdon* továbbra is a *szolgáltató* kizárólagos tulajdona marad. A jelen szerződésből eredő, abból szerzett vagy arra alapított bármely és összes *szellemi tulajdon*, valamint a *hatálybalépés napja* után nyújtott *szolgáltatások* a *szolgáltató* kizárólagos tulajdonát képezik.
- (f) Az *ügyfél* megerősíti, hogy jogosult a *kapcsolt vállalatok* teljes körű képviselőre, és meghatározhatja a *kapcsolt vállalatok* jogait és kötelezettségeit a jelen szerződés értelmében. Az *ügyfél* felelősséggel tartozik a *kapcsolt vállalatok* jelen szerződésben foglalt összes kötelezettségéért.

#### 3.2. Az *ügyfél* adatainak anonimizált felhasználása

- (a) Az *ügyfél* ingyenes, egyszerű (nem kizárólagos), az egész világra kiterjedő, korlátlan ideig érvényes és visszavonhatatlan jogot biztosít a *szolgáltatónak* arra, hogy személyazonosításra nem alkalmas módon (a 3.2 (c) (Az *ügyfél* adatainak anonimizált felhasználása) pontban meghatározottak szerint) tárolja, kezelje, összekapcsolja, kiértékelje, elemezze, továbbadja, köztegye és gazdasági célokra felhasználja az *ügyfél* adatokat. Ebbe a felhatalmazásba kifejezetten beletartozik az adatok kereskedelmi vagy egyéb célú felhasználása hibajavítás, illetve saját vagy harmadik féltől származó termékek (a szolgáltatásokat is beleértve) fejlesztése, új termékek létrehozása, felmérések és hirdetések készítése céljából, valamint tudományos vagy statisztikai célból.
- (b) Az engedélyezett használati jogot a *szolgáltató* átruházhatja a *szolgáltatópartnerek* és *kapcsolt vállalatok* részére.
- (c) Az anonimizált formában történő használat azt jelenti, hogy a felhasználandó adat úgy módosul, hogy többé nem lesz összekapcsolható (i) egyetlen természetes személlyel, különösen az *ügyfél felhasználóival* vagy alkalmazottjaival, (ii) az *ügyféllel*, (iii) a *megbízóval* vagy (iv) a *fuvarozóval*, pl. összesítés (összegzés) révén. Annak meghatározásához, hogy a hivatkozás lehetséges-e még, az összes olyan módot, amelyet a *szolgáltató* vagy egy harmadik fél általános vélekedés szerint valószínűleg alkalmazhat, közvetve vagy közvetlenül, egy hivatkozási objektum azonosításához, számításba kell venni.
- (d) Amennyiben az *ügyfél* adatok fenti célokra történő használata nem szolgálja a szerződésben foglalt szolgáltatások teljesítését, és a személyes adatok kezelésének minősül (különös tekintettel az anonimizálás folyamatára), a *szolgáltató* nem az *ügyfél* érdekében cselekvő feldolgozóként, hanem független kezelőként jár el.

### 4. Modulok és szolgáltatások leírása

Az *ügyfél* számára elérhető dokumentum, amely tartalmazza a termékek, modulok, funkciók és *szolgáltatások* részletes műszaki leírását és használatuk feltételeit, ide kattintva megtalálható: <https://www.transporeon.com/en/msd>. A *szolgáltató* a 16 (Módosítások) pontban meghatározott feltételekkel összhangban bármikor frissítheti a jelen dokumentumot, és az *ügyfél* számára a frissített dokumentum elérését a fenti hivatkozáson biztosítja.

### 5. Szolgáltatási szintek. Rendelkezésre állás. Támogatás. Jogorvoslati lehetőségek

#### 5.1. Teljesítés

A *szolgáltató* a *szolgáltatásokat* az elismert műszaki szabályokat tekintetbe véve

- (a) megfelelő gyorsasággal, magas szakmai színvonalon és az elvárható gondossággal

- (b) biztosítja a *rendelkezésreállási leírásban* foglalt, vonatkozó szolgáltatási szinteknek megfelelően.

## 5.2. Rendelkezésre állás; támogatás; jogorvoslati lehetőségek

A *platform* rendelkezésre állását, a támogatási időkeretet és a rendelkezésre állás biztosításának meghiúsulása esetére fenntartott jogorvoslati lehetőségeket a *rendelkezésreállási leírás* szabályozza, amely elérhető a következő hivatkozáson: <https://www.transporeon.com/en/avd>, és amely a jelen *szerződés* elválaszthatatlan részét képezi. A *szolgáltató* a *rendelkezésreállási leírást* időről időre frissíteni fogja a 16 (Módosítások) pontban meghatározott feltételekkel összhangban, és az *ügyfél* számára a frissített dokumentum elérését a fenti hivatkozáson biztosítja. Vegye figyelembe, hogy a frissítések, a fejlesztések, a rendszer naprakészen tartásához szükséges szokásos karbantartás, illetve az olyan események, mint a behatolások, a szolgáltatásokkal való jogosulatlan visszaélések és a szabályozási követelmények a szolgáltatások átmeneti leállítását okozhatják.

## 6. Lejárat és megszűnés

- (a) Az *ügyfél* a jelen *szerződést* a naptári hónap végétől számított 30 napos felmondási idő betartásával bármikor felmondhatja. Ebben az esetben a *szolgáltató* bármikor, önállóan visszavonhatja az *ügyfél* számára biztosított hozzáférést.
- (b) A *szolgáltató* a jelen *szerződést* a naptári hónap végétől számított 90 napos felmondási idő betartásával bármikor felmondhatja.
- (c) A 6 (a) (Lejárat és megszűnés) szerinti felmondási jogok mellett a *szolgáltató* megalapozott rendkívüli felmondás útján felmondhatja a jelen *szerződést*, amely felmondás az *ügyfél* írásbeli értesítésével lép hatályba, amennyiben az *ügyfél* megsérti a *platform* használatára vonatkozó irányelvek és/vagy a 9 (Megfelelőség) pont szerinti kötelezettségeit. A *felek* bármely más joga a jelen *szerződés* megalapozott rendkívüli felmondására változatlanul fennáll. Megalapozott rendkívüli felmondás esetén a *szolgáltató* fenntartja magának a jogot, hogy azonnal blokkolja az *ügyfél* hozzáférést.
- (d) A jelen *szerződés* felmondásakor a 3 (Használati jogok) szerinti valamennyi jog megszűnik.

## 7. Bizalmasság

Az *átvevő* hozzáférhet az *átadó* *bizalmas információihoz*.

### 7.1. Közzétételi korlátozások

- (a) Az *átvevő* az *átadó* *bizalmas információit* az *átvevő* vagy az *átadó* alkalmazottjain, *kapcsolt vállalatain* vagy képviselőin kívül, akiknek a *bizalmas információit* ismerniük kell, semmilyen formában nem teheti elérhetővé semmilyen *harmadik fél*, természetes személy vagy jogi személy számára. Bizalmas információ megosztása esetén az *átvevő* köteles biztosítani, hogy az *átvevő* összes alkalmazottjára, *kapcsolt vállalatára* vagy képviselőjére titoktartási kötelezettség vonatkozzon, amely legalább ugyanolyan szintű védelmet jelent, mint az ebben a *szerződésben* előírt titoktartási kötelezettség.
- (b) A *bizalmas információk* bármely jogosulatlan közzététele vagy használata, amelyet az *átvevő* alkalmazottja, *kapcsolt vállalata*, alvállalkozója vagy képviselője követ el, a jelen *szerződés* *átvevő* általi megsértésének minősül. Ilyen esetben az *átvevő* ugyanolyan mértékben felelős az *átadó* felé, mintha az *átvevő* maga követte volna el a szerződésszegést.

### 7.2. Észszerű gondosság

Az *átvevő* a *bizalmas információk* titokban tartása során legalább azt a gondosságot és diszkréciót tanúsítja, amellyel az *átvevő* a saját kereskedelmi titkait is védi, és az elvárható gondosságnál semmiképp sem kevesebbet.

### 7.3. Kivételek a titoktartás alól

Nem tartoznak a *bizalmas információk* körébe azok az információk, amelyek

- (a) már ismertek voltak az *átvevő* számára az *átadó* általi nyilvánosságra hozatala előtt,
- (b) a nyilvánosság számára általánosan elérhetővé váltak (nem az *átvevőn* keresztül),
- (c) az *átvevővel* szembeni titoktartási kötelezettséggel nem rendelkező *harmadik féltől* jutott az *átadó* birtokába,
- (d) támogató információknak tekinthető a *szolgáltatások* engedélyezéséhez.

### 7.4. Általános közzétételi engedélyek

Az *átvevő* közzéteheti *bizalmas információit*, amennyiben azt vonatkozó jogszabályok vagy kormányzati rendelkezések előírják, feltéve, hogy az *átvevő* a közzétételről az *átadót* előzetesen írásban és e-mailben értesíti, és a megosztott információk körének minimalizálására, illetve a közzététel elkerülésére minden észszerű és jogszerű lépést megtett.

### 7.5. Különleges közzétételi engedélyek

A jelen szerződés értelmében nyújtott szolgáltatások, valamint a gyors és zökkenőmentes beállítás érdekében a szolgáltató a megbízók kérésére a megbízók részére ügyféladatokat bocsájt rendelkezésre. A szolgáltató a következő nem személyes adatokat dolgozhatja fel, beleértve, de nem kizárólagosan, a következőket:

- a dátum, amióta az ügyfél használja a platformot
- a jelen szerződés melyik verzióját kötötte meg az ügyfél
- mely modulokat használja az ügyfél
- mely felületekkel rendelkezik a ügyfél a szolgáltatónál
- az ügyfél beállítással kapcsolatos állapot
- a képzések típusa, amelyeket az ügyfél a szolgáltatótól kapott
- a Visibility Serviceshez használt eszközök száma
- tájékoztatás az ügyfél által a Visibility Services bevezetésére tett lépésekről (pl. belső betanítások szervezése a gépkocsivezető részére)
- az ügyfél aktívan használja-e a Visibility Servicest.

### 7.6. Fennmaradás és helyettesítés

A 7 (Bizalmasság) pont rendelkezései a jelen szerződés megszűnésének hatálybalépését követően 5 évig maradnak érvényben.

### 7.7. Adat- és információtovábbítás

Amennyiben az ügyfél adattovábbítóként jár el a platformon, és az „almegbízás” funkciót használja, az ügyfélnek biztosítania kell, hogy az adatoknak/információknak a platformról az alfuvarozónak/alvállalkozónak történő továbbításához szükséges jogosultsággal rendelkezzen. Ha az ügyfél nem rendelkezik a szükséges jogosultsággal, az ügyfélnek lehetősége van az adatok/információk törlésére/szerkesztésére.

## 8. Szavatosság. Szoftverhibák

A szolgáltató szavatolja, hogy a szolgáltatásokat a jelen szerződés rendelkezéseivel összhangban lehet használni. A szerződés szerinti vagy feltételezett jellemzőktől való kismértékű vagy jelentéktelen eltérések, illetve a használatot csak enyhén korlátozó hibák esetén a jogok érvényesítése kizárt. A termékleírások nem tekintendők garantált vállalásnak, kivéve, ha arról írásban külön megállapodtak. Különösen nem minősül hibának a működést korlátozó tényező, ha az hardverhibából, környezeti feltételekből, helytelen működtetésből, hibás adatokból vagy egyéb, az ügyfél kockázatkörébe tartozó körülményből ered.

### 8.1. Szoftverhibák

#### 8.1.1 Hibajavítás

- (a) A szolgáltató a szoftverhibákat saját döntése szerint a platform új verziójának biztosításával vagy a hibahatások észszerű elkerülési lehetőségeinek megadásával kezeli.
- (b) A hibákat írásban vagy e-mail útján, a hibatünetek átfogó leírásával, a hibákat bemutató írásos feljegyzésekkel, másolatokkal vagy egyéb dokumentumokkal a lehető legteljesebb mértékben alátámasztva kell ismertetni.
- (c) A bejelentett hibát a szolgáltatónak tudni kell reprodukálni.
- (d) A szolgáltató visszautasíthatja a hibák kijavítását, amíg az ügyfél ki nem egyenlíti a megállapodás szerinti díjakat a szolgáltatónak, levonva a hiba gazdasági értékének megfelelő összeget.

#### 8.1.2 Vizsgálat

- (a) Amennyiben a hiba oka nem nyilvánvaló az ügyfél számára, a szolgáltató kivizsgálja az okot.
- (b) A szolgáltató a vizsgálat idején érvényes óradíj alapján kompenzációt kérhet a vizsgálatért, ha nem a szolgáltató felelős a hiba keletkezéséért, különösen, ha a hiba abból ered, hogy az ügyfél nem megfelelő hardvert vagy külső forrásból származó komponenseket használt, vagy az ügyfél egyéb módon beavatkozott a rendszerbe.
- (c) A szolgáltató a vizsgálat idején érvényes idő- és anyagdíjak alapján kompenzációt kérhet a vizsgálatért, ha a hiba nem létezik, és az ügyfél ezt hanyagságból nem ismerte fel a hiba bejelentésekor.

## 8.2. Jogosulatlan módosítások

- (a) Amennyiben az *ügyfél* vagy a nevében eljáró *harmadik fél* bármilyen módosítást végez a *szolgáltatásokon* és/vagy a *platformon*, bármilyen garanciális követelés érvényesítése kizárt, kivéve, ha az *ügyfél* bizonyítja, hogy a módosítás nem volt hatással a hibára.
- (b) A *szolgáltató* semmi olyan hibáért nem felelős, amelyet az *ügyfél* helytelen használatával vagy helytelen működtetéssel, illetve nem megfelelő működtetéssel (például nem támogatott hardver vagy operációs rendszer alkalmazásával) okoz.

## 8.3. Megállapodás szerinti teljesítmény

- (a) A *szolgáltató* nem minősül szerződő félnek az *ügyfél* és egyéb *felhasználók* közötti szerződések vonatkozásában. A *szolgáltató* semmilyen jótállást nem vállal arra nézve, hogy bármilyen ajánlat iránt megfelelő kereslet mutatkozik majd, vagy hogy bármilyen szerződés létrejön az *ügyfél* és más *felhasználók* között.
- (b) A *szolgáltató* nem felelős az *ügyfél* és a *felhasználók* közötti szerződésben vállalt teljesítéséért vagy bármilyen ellentételezés nyújtásáért.

## 8.4. Pontosság és helyesség

- (a) A *szolgáltató* nem felelős az *ügyfél* vagy egyéb *felhasználók* által a *platform* használata során bevitt és/vagy megadott információk pontosságáért és helyességéért.
- (b) A *szolgáltató* csak és kizárólag a megadott információk alapján számított eredmények pontosságáért és a helyes adattovábbításáért felel.

## 8.5. A felhasználók megbízhatósága

A *szolgáltató* nem vállal garanciát más *felhasználók* megbízhatóságáért.

## 8.6. Harmadik felek szolgáltatásainak biztosítása

### 8.6.1 Adatok és hivatkozások

A *szolgáltató* a *szolgáltató* weboldalán vagy egyéb módon, a *szolgáltatásokon* keresztül a *szolgáltatópartnerek* szolgáltatásaira (a továbbiakban **Egyéb szolgáltatás**) hivatkozik, vagy azokat kínálja, hogy elérhetővé tegyen tartalmakat, termékeket és/vagy szolgáltatásokat az *ügyfél* számára. Ezen *szolgáltatópartnerek* saját szerződési feltételekkel és adatvédelmi nyilatkozattal rendelkezhetnek, és az *ügyfél* ezen szerződési feltételek és adatvédelmi nyilatkozatok alapján veszi igénybe az *egyéb szolgáltatást*. Amennyiben az *egyéb szolgáltatásra* mutató hivatkozás jelenik meg, a *szolgáltató* nem szavatolja, nem részesíti előnyben, illetve nem támogatja ezen *egyéb szolgáltatásokat*, és nem felelős vagy nem vonható felelősségre az *ügyfél* az *egyéb szolgáltatások* használatával kapcsolatos veszteségek vagy ügyek miatt, mivel ezek a *szolgáltató* hatáskörén kívül állnak. Az *ügyfél* elismeri, hogy a *szolgáltató* engedélyezheti a *szolgáltatópartnerek* számára az *ügyfél szolgáltatásra* vonatkozó adataihoz való hozzáférést, olyan mértékben, amennyiben ez a *szolgáltatás* és az *egyéb szolgáltatás* együttműködéséhez szükséges. Az *ügyfél* kijelenti és szavatolja, hogy amennyiben az *ügyfél* bármely *egyéb szolgáltatást* használ, az úgy tekintendő, hogy az *ügyfél* független hozzájárulását adta a *szolgáltatópartnereknek* az *ügyfél* adataihoz való hozzáférésre és azok használatára.

### 8.6.2 Adatvesztés

Az adatvesztésre vonatkozó felelősség azon szokásos helyreállítási költségekre korlátozódik, amelyek akkor merülnének fel, ha az *ügyfél* rendszeresen biztonsági másolatokat készítene. Az *ügyfél* kárenyhítési kötelezettsége változatlan marad.

## 9. Megfelelőség

- (a) Mindkét *fél* magára nézve kötelezőnek fogadja el a *szolgáltató* etikai kódexét, amely megtalálható a [https://investor.trimble.com/files/doc\\_downloads/gov\\_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en\\_US.pdf](https://investor.trimble.com/files/doc_downloads/gov_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en_US.pdf) hivatkozáson, továbbá mindkét *fél* köteles valamennyi vonatkozó jogszabályt, szabályozást, rendeletet, szabályt és szabványt betartani, és köteles gondoskodni arról, hogy azokat betartsák a *platformot* és a *szolgáltatásokat* használó, azokkal kapcsolatban kötelezettségeket teljesítő, a nevükben eljáró alkalmazottjaik vagy képviselőik is.
- (b) Az etikusan, integritással végzett üzleti tevékenységek érdekében mindkét *fél* köteles különösen a következő területeket szabályozó jogszabályokat betartani: emberi jogok és tisztességes munkaügyi feltételek, munkahelyi egészségügy és munkahelyi biztonság, megvesztegetés és korrupció megakadályozása, verseny- és kartelljog és környezetvédelem.
- (c) A jelen szerződés és minden ahhoz kapcsolódó kiegészítő megállapodás teljesítése, valamint a *platform* és a *szolgáltatások* használata során az *ügyfél* vállalja, hogy minden vonatkozó korrupcióellenes jogszabálynak megfelel, korlátozás nélkül beleértve az Amerikai Egyesült Államok 1977-es, külföldi korrupciós gyakorlatokról szóló törvényét és annak kiegészítéseit, valamint az Egyesült Királyság 2010. évi vesztegetésellenes törvényét és annak minden kiegészítését.

- (d) A jelen *szerződés* időtartama során, minden olyan szerződés vagy üzleti kapcsolat tekintetében, amelyet a *szolgáltatások* használatával kezdeményezett, fontolt meg vagy létesített, valamint a *platform* és a *szolgáltatások* használata tekintetében
- az *ügyfél* nem nyújthatja, kínálhatja, ígérheti vagy engedélyezheti bármely pénzösszeg, díj, jutalék, térítés vagy egyéb értéket képviselő tárgy átadását kormányzati tisztviselők számára vagy javára az adott tisztviselő jogszerű feladatkörét vagy a vonatkozó jogszabályokat sértő intézkedés- vagy döntésbefolyásolás, üzleti tevékenység megtartása, tisztességtelen előny megszerzése vagy biztosítása céljából, illetve összeférhetlenséget teremtő módon (együttesen **megvesztegetés**), és ezeket nem engedélyezheti *felhasználói* vagy hivatalos képviselői számára sem;
  - Az *ügyfél* sem közvetlenül, sem közvetítőkön keresztül nem ajánlhat, ígérhet, követelhet vagy fogadhat el semmilyen személyes vagy helytelen pénzügyi vagy egyéb előnyt, amely az *ügyfél* vagy más személy döntéshozatalát befolyásolhatja, összeférhetlenséget hozhat létre, megteveszthet vagy félrevezethet más ügyfeleket, az *ügyfél* vezetőit, tisztviselőit, alkalmazottjait, tanácsadóit vagy képviselőit azzal a céllal, hogy őket valamely törvény által meghatározott joguktól megfosssa.
- (e) Az *ügyfél* haladéktalanul tájékoztatja a *szolgáltatót*, amennyiben tudomása van arról, vagy megalapozottan gyanítja, hogy az *ügyfél* ellenőrzése alatt vagy vele kapcsolatban álló bármely személy a *platform* vagy a *szolgáltatások* használatával összefüggésben *megvesztegetést* vagy csalást követ el, kísérel meg, illetve ilyen cselekményt bármely formában elősegít.
- (f) Mindkét *fél* köteles a vonatkozó verseny- és kartelltörvényeket betartani.
- (g) Ellenkező értelmű rendelkezés hiányában ezek a jogszabályok megtiltják a versenytársak számára, hogy a piacokról egyeztetést folytassanak és azokról (vagyis egyes szegmensek iparágak, területek, termékek és szolgáltatások közötti felosztásáról), feltételekről, árákról, üzleti stratégiáról és tevékenységekről megállapodást kössenek (pl. ajánlattételben, pályázatokban való összejátszás, árrögzítés, árdiszkrimináció).
- Az *ügyfél* nem köthet (sem szóbeli, sem írásbeli) szerződést, és nem vehet részt olyan tevékenységben, amelynek célja vagy eredménye a verseny akadályozása vagy korlátozása és/vagy, amely sérti a versenyre vagy tisztességes kereskedelemre vonatkozó jogszabályokat. Az *ügyfél* továbbá köteles tartózkodni olyan szerződésekben vagy összehangolt tevékenységekben való részvételtől, amelyek sértik a kartelltörvényeket vagy a bojkottellenes törvényeket, függetlenül attól, hogy ezek a szerződések vagy tevékenységek a saját vagy *harmadik felek* érdekeit szolgálják.
- Nem szerezhet tisztességtelen előnyt az *ügyfél* által birtokolt meghatározó piaci pozíció, manipuláció, a lényeges tények elfedése vagy félrevezető módon való bemutatása, bizalmas vagy titkos információkkal való visszaélés vagy hasonló gyakorlatok révén.
- (h) Ugyanez vonatkozik a versenyszempontból érzékeny információk átadására, vagyis valamennyi információra, amely nem nyilvános, és amelyet versenytárs vagy beszállító arra használhat, hogy szolgáltatást nyújtson, gyártással, árképzéssel vagy értékesítéssel kapcsolatos döntést hozzon, beleértve, de nem korlátozó jelleggel a költségekre, kapacitásra, disztribúcióra, értékesítésre, ellátásra, piaci területekre, ügyfélkapcsolatokra vonatkozó információkat, a konkrét ügyféllel folytatott üzleti viszony feltételeit, a jelenlegi és jövőbeli árakat, ajánlatokat vagy árlistákat.
- (i) Az *ügyfél* minden kereskedelmi szempontból észszerű intézkedést megtesz a terrorizmusellenes szabályozások és egyéb nemzeti és nemzetközi embargók és kereskedelem-ellenőrzési szabályok betartásáért.
- (j) Az *ügyfél* kijelenti és szavatolja, hogy sem jelenleg, sem a jelen *szerződés* időtartama alatt nem érvényes rá áru- vagy technológiaexportálási korlátozás, amely vonatkozna a *platform* és a *szolgáltatások* általa történő használatára.
- (k) Mindkét *fél* vállalja, hogy a *szolgáltatások* biztosításával és használatával kapcsolatos minden tevékenysége során szigorúan betart minden kereskedelemmel, vámkezeléssel, importálással, exportálással és szankciókkal kapcsolatos rendelkezést, valamint minden hasonló jogszabályt, rendelkezést, előírást vagy korlátozást, amelyek az adott területek és az üzleti tevékenység szerint vonatkozó egyéb joghatóságok jogszabályai értelmében rá érvényesek, úgymint:
- exportellenőrzési jogszabályok, vonatkozó kereskedelmi szankciók és kereskedelmi embargók, kettős felhasználású termékekre vonatkozó jogszabályok;
  - tiltás vagy korlátozás alá eső felekkel való üzleti együttműködés tilalma, vagyis egy jogi személy, annak vezetői, alkalmazottai és/vagy alvállalkozói sem szerepelnek az ENSZ, az EU, az Egyesült Királyság és az USA kormányzati szervei által kiadott megfigyelési és/vagy szankciós listákon (együttesen **szankciós és megfigyelési listák**).
- (l) Az *ügyfél* haladéktalanul értesíti a *szolgáltatót* írásban vagy e-mail-üzenetben, amennyiben az *ügyfél* vagy annak bármely *felhasználója*, vagy a *platform* és a *szolgáltatások* használatával tervezett vagy megkötött szerződés bármely szerződő fele felkerül bármely szankciós listára.

## 10. Kártalanítás

### 10.1. Kártalanítás az *ügyfél* részéről

- (a) Az *ügyfél* a *harmadik felek* olyan kártérítési követeléseit felelős, amelyek a *harmadik feleknél* a *szolgáltatások* *ügyfél* általi használata kapcsán merültek fel.
- (b) Az *ügyfél* vállalja, hogy kártalanítja, megvédi és mentesíti a *szolgáltatót*, valamint az összes *szolgáltatópartner*t, licencadót, kapcsolt vállalatot, vállalkozót, tisztviselőt, igazgatót, alkalmazottat, képviselőt és ügynököt minden olyan *harmadik féltől*



származó követeléssel, kárral (tényleges és/vagy következményes), keresettel, eljárással, igénnyel, veszteséggel, kötelezettséggel, költséggel és kiadással (beleértve az észszerű jogi díjakat) szemben, amelyet a *szolgáltató* elszenvedett, vagy észszerűen felmerült nála a következők eredményeként, vagy velük összefüggésben:

- bármilyen gondatlanság, mulasztás vagy szándékos kötelezettségszegés az ügyfél részéről;
  - a jelen szerződés bármely rendelkezésének ügyfél általi megszegése; és/vagy
  - bármely jogszabály<sup>1</sup> általi megsértése, beleértve, de nem kizárólag az adatvédelmi jogszabályokat és bármely *harmadik fél* jogait.
- (c) Amennyiben a *szolgáltató* az *ügyfél* felé a 10 (Kártalanítás) pont szerinti kártérítési igénnyel lép fel, a *szolgáltató* erről írásban vagy e-mailben haladéktalanul tájékoztatja az *ügyfelet*.
- (d) Ebben az esetben a *szolgáltató* jogosult jogi képviselőt kijelölni, a jogai megóvásához szükséges eljárásokat ellenőrzése alatt tartani, és az ezzel kapcsolatban felmerülő díjak megtérítését követelni.

#### 10.2. Kártalanítás a Szolgáltató részéről

- (a) A *szolgáltató* a „Felelősség” pontban meghatározott mértékig kártalanítási kötelezettséggel tartozik az *ügyfél* felé, amennyiben *harmadik felek* vele szemben *szellemi jogaik* megsértése miatt követeléssel lépnek fel, amely szellemi jogok a *szolgáltatások* *ügyfél* általi használata miatt sérültek.
- (b) Az *ügyfél* a *szolgáltatót* írásban és ezzel párhuzamosan e-mailben is haladéktalanul értesíti a fenti kártérítési igény felmerüléséről. Az *ügyfél* a *szolgáltatót* tájékoztatja, észszerűen elvárható mértékben segíti, és felhatalmazza, hogy kizárólagosan járjon el a követeléssel szembeni védelem vagy annak rendezése során.
- (c) A *szolgáltató* saját hatáskörében dönthet arról,
- (i) hogy megszerzi az *ügyfélnek* a jogot, hogy tovább használja a *szolgáltatásokat*,
  - (ii) helyettesíti vagy módosítja a *szolgáltatásokat* úgy, hogy azok ne legyenek jogsértőek; vagy
  - (iii) megszünteti a *szolgáltatások* nyújtását, és méltányos mértékben kártalanítja az *ügyfelet* az ebből eredő költségeiért.

#### 10.3. Kötelezettség kizárása

- (a) Amennyiben az *ügyfél* *harmadik féllel* fennálló vitáját a *szolgáltató* előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül rendezi, a *szolgáltató* a 10.2 (Kártalanítás a Szolgáltató részéről) pont szerint kártérítésre nem kötelezhető az *ügyféllel* szemben.
- (b) A *szolgáltató* nem köteles kártérítést nyújtani az *ügyfél* számára, ha a jogsértés alapja a *szolgáltatások* jogosulatlan, *ügyfél* vagy az *ügyfél* nevében eljáró *harmadik fél* általi módosítása, a *szolgáltatások* bármely, a *szolgáltató* által jóvá nem hagyott hardverrel, szoftverrel vagy egyéb eszközzel kombinált használata, kivéve, ha az *ügyfél* bizonyítja, hogy az ilyen módosítás vagy használat nem volt hatással a jogsértéssel kapcsolatban érvényesíteni kívánt igényekre.

## 11. Hivatkozások

A *szolgáltató* jogosult arra, hogy az *ügyfél* nevét, valamint az *ügyfél* emblémáját felhasználja hivatkozási célokra a külső kommunikációjában és a reklámanyagaiban, különös tekintettel a *szolgáltató* webhelyére, honlapjára és hivatalos közösségimédia-csatornáira, a célzott e-mail-kampányokra, valamint a mappákra, a prospektusokra és a weboldalakra. Az *ügyfél* egyszerű, átruházható, visszavonható jogot biztosít a *szolgáltató* a neve és az emblémája használatára. Minden további felhasználási módról előzetesen meg kell állapodni az *ügyféllel*.

## 12. Értelmezés

Ha a jelen szerződés bármely önálló rendelkezése részben vagy egészben érvénytelenné válik, az nem érinti a többi rendelkezés érvényességét.

## 13. Jogok és kötelezettségek átruházása

Az *ügyfél* a jelen szerződésben foglalt egyetlen jog vagy kötelezettség átruházására sem jogosult a *szolgáltató* előzetes írásbeli engedélye nélkül, kivéve, ha a vonatkozó követelés pénzbeli követelés.

## 14. Nyilatkozatok

- (a) A jelen szerződéssel kapcsolatos valamennyi, jogilag releváns nyilatkozatot mindkét *fél* írásban vagy e-mail útján teszi meg.
- (b) Az *ügyfél* köteles rendszeresen frissíteni az *elérhetőségeit*, és az esetleges változásokról indokolatlan késedelem nélkül értesíteni a *szolgáltatót*.

## 15. Vis maior

A fizetési kötelezettségek kivételével egyik *fél* sem felelős a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeik teljesítésének elmulasztásáért, amennyiben a kötelezettségeik teljesítését az észszerűen elvárható irányítási körökön kívül eső okok akadályozzák, késleltetik vagy hátráltatják, amely okok nem kizárólagosan a következők lehetnek: (i) egy vezeték nélküli szolgáltató hálózatában vagy infrastruktúrájában jelentkező hibák; (ii) a saját hálózati létesítmények, berendezések vagy szoftverek hibás működése vagy módosítása; a *platform* nem rendeltetésszerű használata vagy károsítása. A jelen bekezdés értelmében megengedett késedelmek vagy mulasztások esetén a teljesítési határidők automatikusan meghosszabbodnak annyi időre, ameddig a késedelmet vagy mulasztást előidéző esemény fennáll. Az ilyen megengedett késedelem vagy mulasztás nem minősül a szerződés megsértésének, illetve nem képezhet alapot a jelen szerződésben meghatározott fizetendő összegek vitatására vagy visszatartására, kivéve, ha egy kapcsolódó teljesítési kötelezettség csak részlegesen vagy nem megfelelően teljesült, amennyiben az a *fél*, amelynek a szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítését a fenti okok késleltetik vagy akadályozzák, minden kereskedelmileg észszerű lépést megtesz annak érdekében, hogy a lehető leghamarabb teljesítse kötelezettségeit.

## 16. Módosítások

- (a) A *szolgáltató* jogosult módosítani a jelen *szerződést*, illetve bármilyen egyéb feltételt, ha azt új technikai fejlesztések, jogszabályi változások, a *szolgáltatások* kiterjesztése vagy egyéb hasonlóan megalapozott indok szükségessé teszi. Ha a módosítás jelentősen megváltoztatja a *felek* közötti szerződéses egyensúlyt, akkor nem lép hatályba.
- (b) A *szolgáltató* az *ügyfelet* legalább 45 nappal korábban, írásban értesíti (e-mailben vagy a *platformon* küldött azonnali üzenetben) a módosítások hatályba lépése előtt.
- (c) A módosítások az *ügyfél* által elfogadottnak tekintendők, amennyiben az *ügyfél* a *szolgáltató* által küldött *módosítási értesítés* kézhezvételétől számított 4 héten belül nem él kifogással írásban, e-mailben vagy a *platformon*. Ezt a következményt a módosítási értesítés kifejezetten tartalmazza. Amennyiben az *ügyfél* kifogással él a módosításokkal szemben, mindkét *fél* jogosult a jelen *szerződés* felmondására azzal a feltétellel, hogy a felmondás legkésőbb a vonatkozó módosítási értesítés hatálybalépésének napján lép érvénybe.

## 17. Teljességi záradék

- (a) Jelen *szerződés* tartalmazza a *felek* közötti teljes megállapodást, és minden erre vonatkozó korábbi tárgyalás, nyilatkozat vagy megállapodás – akár szóbeli, akár írásbeli – helyébe lép.
- (b) A *szolgáltató* semmilyen ettől eltérő, az *ügyfél* által meghatározott kiegészítő feltételt nem ismer el.

## 18. Jogilag kötelező erejű változat

Az angol nyelvű változat és annak fordítása közötti ellentmondás esetén az angol változat az irányadó.

# Melléklet: Transporeon GmbH-feltételek

## 1. Fogalommeghatározások

<b>Adatvédelmi tisztviselő</b>	Az <i>adatvédelmi tisztviselő</i> postai úton az „Data Protection Officer” címzett feltüntetésével érhető el a fenti címen, vagy e-mailben, a következő címen: <a href="mailto:transporeon_dataprotection@trimble.com">transporeon_dataprotection@trimble.com</a>
<b>Érintett</b>	Bármely azonosított vagy azonosítható természetes személy
<b>Általános szerződési feltételek</b>	A Bizottság (EU) 2021/914 végrehajtási határozata (2021. június 4.) az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, harmadik országok részére történő személyesadat-továbbításra vonatkozó általános szerződési feltételekről – ELSŐ MODUL: Adatkezelők közötti adattovábbítás

## 2. Feltételek

### 2.1. Felelősség

#### 2.1.1 Általános

- (a) Amennyiben jelen szerződés másképp nem rendelkezik – beleértve a következő rendelkezéseket –, a szerződéses és nem szerződéses kötelezettségek megsértéséért a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a *szolgáltató* felelős.
- (b) Szándékosság és súlyos gondatlanság esetén az okozott kárért – tekintet nélkül a jogalapra – a *szolgáltató* a felelős. A *szolgáltató* lényeges szerződéses kötelezettsége (azon kötelezettségek, amelyek teljesítése a szerződés rendeltetésszerű teljesítéséhez szükségesek, és amelyekről az *ügyfél* jogosan várhatja a *szolgáltatások* teljesítését) megsértéséből eredő károkért felel; jelen esetben azonban a *szolgáltató* felelőssége az észszerűen előre látható, tipikusan felmerülő károk megtérítésére korlátozódik.
- (c) Ez a felelősségkorlátozás nem vonatkozik a sérülésből eredő – az életre, testre vagy az egészségre vonatkozó – károsodásra.
- (d) Az *ügyfél* tudatában van annak, hogy nem a *szolgáltató* hozta létre, és/vagy vizsgálta a *platformon* keresztül küldött adatokat. Ennélfogva a *szolgáltató* nem felel az ilyen adatokért, azok jogszerűségéért, teljességéért, pontosságáért vagy naprakész voltáért, továbbá a *szolgáltató* nem felel azért, ha az adatok *harmadik fél szellemi tulajdonát* képezik. A *szolgáltató* nem felelős az ellenőrizetlen, káros adatok *platformról* való letöltéséből vagy egyéb felhasználásából eredő károkért. A fentiek nem érintik a §57 és a német telemédia-törvény („TMG”) szerinti kötelezettségeket.
- (e) A fent említett felelősségkorlátozások nem érvényesek, amennyiben a *szolgáltató* vétkes módon elmulasztotta értesíteni az *ügyfelet* egy hibáról, vagy garanciát vállalt a *szolgáltatások* állapotára. Ugyanez vonatkozik az *ügyfél* azon követeléseire, amelyeket a német termékfelelősségi törvény (Produkthaftungsgesetz) alapján nyújt be, amennyiben az alkalmazható.
- (f) Amennyiben a *szolgáltató* kárfelelőssége kizárt vagy korlátozott, ez vonatkozik a képviselői, munkatársai és egyéb megbízottjai személyes kárfelelősségére is.

#### 2.1.2 Adatok és hivatkozások

A *szolgáltató* a *szolgáltató* weboldalán vagy egyéb módon, a *szolgáltatásokon* keresztül a *szolgáltatópartnerek* szolgáltatásaira (a továbbiakban *egyéb szolgáltatás*) hivatkozik, vagy azokat kínálja, hogy elérhetővé tegyen tartalmakat, termékeket és/vagy szolgáltatásokat az *ügyfél* számára. Ezen *szolgáltatópartnerek* saját szerződési feltételekkel és adatvédelmi nyilatkozattal rendelkezhetnek, az *ügyfél* ezen szerződési feltételek és adatvédelmi nyilatkozatok alapján veszi igénybe az *egyéb szolgáltatást*. Amennyiben az *egyéb szolgáltatásra* mutató hivatkozás jelenik meg, a *szolgáltató* nem szavatolja, nem részesíti előnyben, illetve nem támogatja ezen *egyéb szolgáltatásokat*, és nem felelős vagy nem vonható felelősségre az *ügyfél* az *egyéb szolgáltatások* használatával kapcsolatos veszteségei vagy problémái miatt, mivel ezek a *szolgáltató* hatáskörén kívül állnak. Az *ügyfél* elismeri hogy a *szolgáltató* engedélyezheti a *szolgáltatópartnerek* számára az *ügyfél* *szolgáltatásra* vonatkozó adataihoz való hozzáférést, olyan mértékben, amennyiben ez az *szolgáltatás* és az *egyéb szolgáltatás* együttműködéséhez szükséges. Az *ügyfél* kijelenti és szavatolja, hogy amennyiben az *ügyfél* bármely *egyéb szolgáltatást* használ, az úgy tekintendő, hogy az *ügyfél* független hozzájárulását adta a *szolgáltatópartnereknek* az *ügyfél* adataihoz való hozzáférésre és azok használatára.

#### 2.1.3 Adatvesztés

Az adatvesztésre vonatkozó felelősség azon szokásos helyreállítási költségekre korlátozódik, amelyek akkor merülnének fel, ha az *ügyfél* rendszeresen biztonsági másolatokat készítene. Az *ügyfél* kárenyhítési kötelezettsége változatlan marad.

#### 2.1.4 Objektív felelősség kizárása

A német polgári törvénykönyv (Bürgerliches Gesetzbuch, a továbbiakban: BGB) 536. § a) pontjának bérbeadási szabályozó rendelkezései értelmében a felek kizárják a *szolgáltató* szerződéskötéskor fennálló hibák iránti objektív felelősségét. A BGB 536. § a) 2. szakaszának 1. és 2. mondata változatlanul érvényes.

## 2.2. Adatvédelem

### 2.2.1 Személyes adatok kezelése

#### 2.2.1.1 Törvényeknek való megfelelés

A *szolgáltató* és az *ügyfél* köteles betartani az adatvédelemhez, illetve a személyes adatok felhasználásához vagy kezeléséhez kapcsolódó bármely joghatósági jogszabályt és előírást.

#### 2.2.1.2 Személyes adatok kezelése

- (a) A *Visibility Services* kivételével a *szolgáltató* meghatározza a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit a *szolgáltatások* ezen *szerződésben* közölt keretein belül, és független kezelőként cselekszik.
- (b) A személyes adatok kezelésének részletei (Adatvédelmi nyilatkozat) a *platform* bejelentkezési felületének láblécében vagy online a [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf) dokumentumban található.
- (c) A *szolgáltató* az *ügyfél* nevében a *Visibility Services* használó gépkocsivezetők személyes adatait kezeli, különös tekintettel az alábbiakra:
- Helyadatok (pl. GPS-pozíció)
  - Rendszám

Ezen adatok kezelésére többek között a szállítási folyamat nagyobb átláthatóságának biztosítása érdekében kerül sor. Ide tartozik a késések becslése, a fuvarútvonalak mérése és a szállítási idő előrejelzésének optimalizálása is (= „ETA”-kalkulációk (becsült érkezési idő)). A 2.2.1.2 (c) (Személyes adatok kezelése) pontban meghatározott adatkezelési folyamatokra az EU/EGT területén az adatkezelők és adatfeldolgozók között érvényes általános szerződési feltételek alkalmazásával az Adatkezelési megállapodás vonatkozik, amely a <https://www.transporeon.com/en/system/dpa> oldalon érhető el, és amelyet a jelen *szerződés* hivatkozás útján tartalmaz.

Az adatoknak a 2.2.1.2 (c) (Személyes adatok kezelése) pont szerinti kezelése tekintetében az *ügyfél* minősül az adatok kezelőjének, és kifejezetten felelős azért, hogy a GDPR 13. és 14. cikkének megfelelően tájékoztassa az *érintetteket* a személyes adataik jelen *szerződésben* foglalt célból való kezeléséről. Az *ügyfélnek* nyújtott segítségként a *szolgáltató* összefoglalta a gépkocsivezetők mint *érintettek* személyes adatainak kezelésével kapcsolatos részleteket (kifejezetten a gépkocsivezetőkre vonatkozó Adatvédelmi nyilatkozat) az alábbi dokumentumban: [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (d) A *Transporeon Trucker*en keresztüli használat esetén az adatok kezelése a GDPR 6. cikkének 1. bekezdése a) pontja szerint történik, ha az érintett gépkocsivezető kifejezett hozzájárulását adta. A *Transporeon Trucker* vonatkozásában a *szolgáltató* független adatkezelőnek minősül.

### 2.2.2 Az adatvédelmi jogszabályokban foglalt kötelezettségek

#### 2.2.2.1 Személyes adatok biztosítása

- (a) Ezen *szerződés* értelmében az *ügyfélnek* biztosítani kell a *szolgáltató* részére személyes adatait a *szolgáltatások* használata érdekében. Ez különösen az Adatvédelmi nyilatkozatban feltüntetett személyes adatokra vonatkozik (lásd: 2.2.1.2 (b) (Személyes adatok kezelése)).
- (b) Az adatokat biztosíthatja közvetlenül az *ügyfél*, vagy az *érintettek* az *ügyfél* kezdeményezésére.
- (c) Az *ügyfél* gondoskodik arról, hogy a megadott személyes adatok a szükséges minimumra korlátozódjanak (az adatok minimalizálásának elve).

#### 2.2.2.2 Az érintettek információi

- (a) Az *ügyfél* a GDPR 13. és 14. cikke értelmében kötelezett minden olyan *érintettet* átfogóan és pontosan tájékoztatni a személyes adataik jelen *szerződés* szerinti célból való kezeléséről, akinek a személyes adatait a *szolgáltató* részére továbbítja, és ezt a tájékoztatást tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában kötelezett nyújtani, világos és egyszerű nyelvezet használatával.
- (b) Az *ügyfél* köteles tájékoztatni az *érintetteket* a GDPR III. fejezete szerint őket megillető jogokról. Ezen jogok magukba foglalhatják különösképpen a hozzáféréshez, a helyesbítéshez, az adatkezelés korlátozásához és a személyes adatok kezelése elleni tiltakozáshoz való jogot.

- (c) Ezen tájékoztatási kötelezettségnek az *ügyfél* eleget tehet a *szolgáltató* Adatvédelmi nyilatkozatának rendelkezésre bocsátásával (lásd: 2.2.1.2 (b) (Személyes adatok kezelése)), amennyiben azt az *érintettek* még nem ismerik.

#### 2.2.2.3 Jogszerű feldolgozás

- (a) Az *ügyfél* szavatolja, hogy az *ügyfél* által közvetlenül vagy az *ügyfél* kezdeményezésére az *érintettek* által rendelkezésre bocsátott személyes adatokat a *szolgáltató*, a *helyi leányvállalatok* és a *szolgáltatópartnerek* jogszerűen kezelhetik a jelen *szervződés* teljesítése céljából.
- (b) Az *ügyfél* ezeket a személyes adatokat nem használhatja fel az *érintettek* viselkedésének vagy teljesítményének megfigyeléséhez, kivéve és kizárólag a vonatkozó jogszabályok, kollektív szerzödések vagy munkaszerzödések által megengedett mértékben.

#### 2.3. Joghatóság és irányadó jogszabályok

- (a) A jelen *szervződésre* az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerzödéseiről szóló egyezménye (CISG) alkalmazásának kizárásával kizárólag Németország anyagi joga az irányadó, és annak megfelelően kell értelmezni.
- (b) Jogviták esetén az illetékesség helye Ulm, Németország.
- (c) A *szolgáltató* fenntartja a jogot, hogy az *ügyféllel* szemben saját általános illetékességi helyén indítson peres eljárást.
- (d) A *szolgáltatások* tekintetében a szolgáltatásnyújtás és a díjfizetés helye a *szolgáltató* németországi székhelye.

# General terms and conditions

## Definitions

<b>Access Data</b>	Customer number, User name or e-mail address and password
<b>Affiliate</b>	Any legal entity that directly or indirectly controls, is controlled by or is under common control with another party; for these purposes, "control" means ownership of more than 50% of shares or being entitled to appoint the board of directors of a legal entity
<b>Availability Description</b>	Description of availability and performance parameters of Platform and other service level Services
<b>Carrier</b>	A company that receives a transport order from a Shipper and is responsible for carrying it out; Carrier includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter <b>Supplier</b> ) from which Shipper orders the goods or a logistics provider of Shipper or any other party to which Carrier subcontracts the transport order by forwarding the transport order via Platform
<b>Confidential Information</b>	Non-public information in any form provided to Receiving Party by Disclosing Party, including but not limited to Access Data, data stored on Platform, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, Intellectual Property, financial or operational information, price or product information or related documentation
<b>Contact Data</b>	Company name, address, invoicing address, VAT No. as well as authorised signatory including name, surname, e-mail address and job title
<b>Customer Data</b>	All data of Customer stored on Platform or generated on the basis of Platform, in particular data in connection with Customer's transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of Platform by Customer's Users
<b>Disclosing Party</b>	Any Party disclosing Confidential Information
<b>Effective Date</b>	Date upon which this Agreement enters into force, given on the cover page of this Agreement
<b>Establishment</b>	A branch, agency or any other establishment of Customer that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements
<b>Goods Recipient</b>	recipient of the goods that Carrier delivers according to the transport order of Shipper
<b>In-House System</b>	ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)
<b>Intellectual Property</b>	Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof
<b>Local Subsidiaries</b>	Service Provider's Affiliates which also could act as Service Provider depending on Services offered are listed at <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf</a>
<b>Platform</b>	Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by Service Provider for commercial customers (business to business)
<b>Platform Usage Guidelines</b>	A set of rules for the usage of Platform including security principles, conduct on Platform and user account information
<b>Receiving Party</b>	Any Party receiving Confidential Information
<b>Service Partner</b>	Any party acting as sub-contractor of Service Provider and which has been denominated in writing or by other suitable means by Service Provider to Customer as "Service Partner" or listed at <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf</a>
<b>Services</b>	Services and/or works provided by Service Provider

<b>Shipper</b>	A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from <i>Supplier</i>
<b>System Requirements</b>	Technical requirements regarding hardware and software to be met by <i>Customer's</i> systems in order to be able to use <i>Platform</i> and <i>Services</i> , listed at <a href="http://www.transporeon.com/en/system-requirements">http://www.transporeon.com/en/system-requirements</a>
<b>Third Party</b>	Any person or entity other than <i>Customer</i> or <i>Service Provider</i>
<b>Transporeon Trucker</b>	<i>Transporeon Trucker</i> for drivers; an application installed on mobile devices, provided by <i>Service Provider</i>
<b>User</b>	A natural person authorised by <i>Customer</i> and confirmed by <i>Service Provider</i> or <i>Service Provider's Affiliates</i> , who is allowed to access <i>Platform</i> by using <i>Access Data</i> assigned to this person
<b>Visibility Services</b>	All <i>Services</i> offered on <i>Platform</i> that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customizing and support.

### 1. Contract conclusion

- (a) This *Agreement* can be concluded in writing, via e-mail or online via the Registration centre of *Service Provider*. However, a contract is not concluded until *Service Provider* accepts the registration. The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.
- (b) For certain services, an activation of the Shipper is necessary to perform actions on the *Platform*. Furthermore, each *Carrier* may opt for additional premium services and shall accept further conditions. In order to do so, *Carrier* shall conclude additional agreement which sets out the terms of use of these additional premium services.

### 2. Security of *Platform* and *Services*

#### 2.1. *Platform Usage Guidelines*

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *Access Data*. *Customer* agrees to keep its *Access Data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.
- (c) *Customer* may not circumvent *Platform* in order to avoid or reduce the payment of any fees.

#### 2.2. Consequences for breach of *Platform Usage Guidelines*

- (a) *Service Provider* may immediately block *Customer's* access to *Platform* if *Customer* knowingly circumvents or attempts to circumvent *Platform*. The same applies if *Customer* knowingly assists other *Users* in such circumvention.
- (b) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any further infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (c) In making the decision according to 2.2 (a) (Consequences for breach of *Platform Usage Guidelines*) and/or 2.2 (b) (Consequences for breach of *Platform Usage Guidelines*), *Service Provider* will take into account the legitimate interests of *Customer* to a reasonable extent and will consider any indications that there is no fault on the part of *Customer*.
- (d) If *Customer* culpably causes loss or damage to *Service Provider* by such circumvention or attempted circumvention, *Customer* shall be liable for the damage resulting therefrom including all the fees that would have been due if *Customer* would not have circumvented or attempted to circumvent *Platform*.
- (e) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (f) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.
- (g) Any further rights of *Service Provider*, such as those related to claiming damages, default delay and/or the right to terminate this *Agreement* for good cause remain unaffected.

#### 2.3. IT security by *Service Provider*

*Service Provider* maintains a certified information security management system (hereinafter **ISMS**) according to ISO/IEC 27001. *ISMS* is a security framework to align information security objectives such as confidentiality, integrity and availability with business objectives of provided services. *ISMS* includes security controls such as risk management, defined processes and responsibilities, compliance to applicable laws, security in operations and audits.

#### 2.4. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular, HTTP or FTP, can result in *Third Parties* accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If



*Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

### 3. Rights of use

#### 3.1. Platform access and usage rights

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide *Third Parties* access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to *Effective Date* shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this *Agreement* and the provision of *Services* after *Effective Date* shall exclusively be owned by *Service Provider*.
- (f) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its *Affiliates* and to establish the rights and obligations of its *Affiliates* under this *Agreement*. *Customer* shall be liable for its *Affiliates* for all contractual obligations under this *Agreement*.

#### 3.2. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 3.2 (c) (Anonymised use of *Customer Data*)) This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and *Affiliates*.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular Users or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

### 4. Modules and *Services* description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

### 5. Service levels. Availability. Support. Remedies

#### 5.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

#### 5.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. Please note that updates, upgrades, normal maintenance work

which is necessary to keep the system up to date, or events such as intruders, unauthorised misuse of services, or regulatory requirements, may result in temporary disruption of services.

## 6. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month. In this case the access granted to *Customer* by *Service Provider* can be revoked independently.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 6 (a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 9 (Compliance). Any further rights of *Parties* to terminate this *Agreement* for good cause remain unaffected. In case of termination for good cause, *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access immediately.
- (d) Upon termination of this *Agreement*, all rights according to 3 (Rights of use) expire.

## 7. Confidentiality

*Receiving Party* may have access to *Confidential Information* of *Disclosing Party*.

### 7.1. Disclosure restrictions

- (a) *Receiving Party* must not make any of *Disclosing Party's Confidential Information* available in any form, to any *Third Party*, natural person or legal entity other than *Receiving* or *Disclosing Party's* employees, *Affiliates* or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, *Receiving Party* shall ensure that all such *Receiving Party's* employees, *Affiliates* or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by *Receiving Party's* employees, *Affiliates*, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by *Receiving Party*. In this case, *Receiving Party* shall be liable to *Disclosing Party* to the same extent as if *Receiving Party* committed such breach itself.

### 7.2. Reasonable care

*Receiving Party* will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that *Receiving Party* uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

### 7.3. Exceptions of confidentiality

*Confidential Information* does not include information that

- (a) was known to *Receiving Party* prior to its disclosure by *Disclosing Party*,
- (b) has become generally available to the public (other than through *Receiving Party*),
- (c) is obtained by *Receiving Party* from a *Third Party* under no obligation of confidentiality to *Disclosing Party*,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

### 7.4. General disclosure permissions

*Receiving Party* may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that *Receiving Party* has previously notified *Disclosing Party* of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

### 7.5. Special disclosure permissions

For the purposes of providing its *Services* under this *Agreement* and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* may share the following non-personal data including, but not limited to the following:

- date since when *Customer* is using *Platform*
- which contract version of this *Agreement* *Customer* concluded
- which modules *Customer* uses
- which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
- status of *Customer's* onboarding

- kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
- number of devices used for *Visibility Services*
- information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- if *Customer* is actively using *Visibility Services*.

#### 7.6. Survival and replacement

The provisions of 7 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

#### 7.7. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the “sub assignment” function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

## 8. Warranty. Software defects

*Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer*'s sphere of risk.

### 8.1. Software defects

#### 8.1.1 Remedy

- Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.
- The notification of the defect should enable *Service Provider* to reproduce the error.
- Service Provider* may refuse to remedy defects until *Customer* has paid the agreed fees to *Service Provider* less an amount that corresponds to the economic value of the defect.

#### 8.1.2 Investigation

- If the cause of the defect is not obvious to *Customer*, *Service Provider* will investigate the cause.
- Service Provider* may demand compensation for such investigation on the basis of its fees per hour valid at the time of the investigation if *Service Provider* is not responsible for the defect, in particular, if the defect is due to *Customer*'s usage of unsuitable hardware or externally obtained components, or to *Customer*'s interference.
- Service Provider* may demand compensation for such investigation on the basis of its fees for time and material valid at the time of the investigation if a defect does not exist and *Customer* was at least negligent in failing to recognize this when notifying the defect.

### 8.2. Unauthorised modifications

- In case of any modifications to *Services* and/or *Platform* by *Customer* or any *Third Party* acting on its behalf, any warranty claims are excluded, unless *Customer* proves that such modification had no influence on the defect.
- Service Provider* is not liable for any defects that are caused by improper use or improper operation by *Customer* or the use of unsuitable means of operation (e.g. the use of non-supported hardware or operating systems).

### 8.3. Performance agreed

- Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any contract will be concluded between *Customer* and other *Users*.
- Service Provider* is not responsible for the provision of any performance contractually agreed between *Customer* and other *Users* or for the provision of any consideration.

#### 8.4. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

#### 8.5. Reliability of *Users*

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

#### 8.6. Provision of services by third parties

##### 8.6.1 Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter **Other Services**) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

##### 8.6.2 Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

## 9. Compliance

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at [https://investor.trimble.com/files/doc\\_downloads/gov\\_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en\\_US.pdf](https://investor.trimble.com/files/doc_downloads/gov_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en_US.pdf).
- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e. human rights, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, and environmental laws.
- (c) In connection with the execution of this *Agreement* and any additional agreements in the performance of its obligations hereunder and in using *Platform* and *Services*, *Customer* agrees to comply with all applicable anti-corruption laws regulations including but not limited to the US Foreign Corrupt Practices Act of 1977, as amended, and the UK Bribery Act 2010 and any amendments thereto.
- (d) During the term of this *Agreement*, in connection with any contract or business relationship solicited, contemplated, or entered into using *Services*, as well as in connection with its use of *Platform* and *Services*,
  - *Customer* shall not, and shall not permit any of its authorized *Users* or representatives to, provide, offer, promise or authorize the payment or giving of any money, fee, commission, remuneration or any other valuable item to or for the benefit of any government official in order to influence an act or decision in violation of his or her lawful duty and applicable law for the purpose of obtaining or retaining business or for the purpose of securing an improper advantage or creating a conflict of interest (collectively **Bribery**);
  - *Customer* shall not, directly or indirectly offer or promise to any person, or demand or accept from any person, any personal or improper financial or other advantage that has the ability to influence decision-making of *Customer*, any other person or to create a conflict of interest deceive or mislead other customers, *Customer's* directors, officers, employees, consultants or agents with the intent to deprive them of some legal right.
- (e) *Customer* shall inform *Service Provider* immediately in the event of knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of, **Bribery** in connection with its use of *Platform* and *Services*.
- (f) Both *Parties* shall adhere to the relevant competition and antitrust laws.
- (g) Unless otherwise stipulated, these laws prohibit competitors from discussing or agreeing on markets (i.e., allocation of segments on industries, territories, products, and services), conditions, prices, business strategies, and activities (e.g., bid rigging, participation in tender procedures, price fixing, price discrimination).

*Customer* must not enter into any agreement (written or verbally), or engage in any other forms of activity, which has as its object or effect the prevention or restriction of competition and/or which breaches applicable laws relating to competition or fair trade. Moreover, *Customer* should refrain from taking part in agreements or concerted practices that breach anti-trust or anti-boycott laws, whether in their own favor or in favor of *Third Parties*.

No unfair advantage is taken through of any dominant market position *Customer* might hold, manipulation, concealment or misrepresentation of material facts, abuse of confidential or privileged information, or like practices.

- (h) The same applies to the exchange of competitively sensitive information, i.e. all information that is not public and could be used by a competitor or supplier to offer service or to make production, pricing or marketing decisions, including but not limited to information relating to costs, capacity, distribution, marketing, supply, market territories, customer relationships, the terms of dealing with any particular customer, and current and future prices, bids, or price lists.
- (i) *Customer* shall take commercially reasonable measures to ensure its compliance with applicable anti-terror regulations and other national and international embargo and trade control rules.
- (j) *Customer* represents and warrants that it is not and will not be during the term of this *Agreement* subject to any restrictions on export of goods or technology that apply to their use of *Platform* and *Services*.
- (k) Both *Parties* agree that while providing and using *Services* to perform all activities in strict compliance with all provisions of all trade, customs, import and export and sanctions and other related and similar laws, regulations, requirements, and restrictions which are applicable under the laws of its respective territories and any other jurisdiction applicable to the business conducted, such as:
  - export control laws, applicable trade sanctions and trade embargoes, laws that govern dual use goods;
  - prohibitions to deal with 'Denied' or 'Restricted' parties, i.e., no legal group entity, its directors, employees, and/or subcontractors appear on any Watch and/or Sanctions lists issued by the UN, EU, UK, and/or the US governmental bodies (collective **Sanctions- and Watch lists**)
- (l) *Customer* shall notify *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event *Customer* or any of its *Users* or a counterparty to any contract contemplated or entered into using *Platform* and *Services* becomes listed on any sanctions list.

## 10. Indemnification

### 10.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by *Third Parties* for damages incurred by such *Third Parties* in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any *Third Party* claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
  - any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this Agreement by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any *Third Party*.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 10 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

### 10.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of *Third Parties* arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in "Liability".
- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
  - (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

### 10.3. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a *Third Party* without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 10.2 (**Indemnification by Service Provider**).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a *Third Party* on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

## 11. References

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

## 12. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

## 13. Assignment

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

## 14. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its *Contact Data* up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

## 15. Force Majeure

Except for payment obligations, neither *Party* will be liable for a failure to perform hereunder to the extent that performance is prevented, delayed or obstructed by causes beyond its reasonable control, which include without limitation (i) disruptions in a wireless provider's network or infrastructure; (ii) failures of, changes, modifications, or alterations to your network facilities, equipment or software; (iii) misuse of or damage to *Platform*. Delays or failures that are excused as provided in this paragraph will result in automatic extensions of dates for performance for a period of time equal to the duration of the events excusing such delay or failure. No such excused delay or failure will constitute a default, or, except to the extent a related performance obligations is incomplete or unperformed, be a basis for disputing or withholding amounts payable hereunder, provided that the *Party* whose performance is delayed or suspended will use commercially reasonable efforts to resume performance of its obligations hereunder as soon as feasible.

## 16. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance, with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

## 17. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

## 18. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.

# Annex: Terms and conditions specific to Transporeon GmbH

## 1. Definitions

<b>Data Protection Officer</b>	<i>Data Protection Officer</i> can be contacted via post under the keyword “ <i>Data Protection Officer</i> ” to the above-mentioned address or via e-mail to <a href="mailto:transporeon_dataprotection@trimble.com">transporeon_dataprotection@trimble.com</a>
<b>Data Subject</b>	Any identified or identifiable natural person
<b>Standard Contractual Clauses</b>	Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

## 2. Terms

### 2.1. Liability

#### 2.1.1 General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of willful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for Services); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any *Third Party's Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*. Any liability in accordance with §§7 et seq. Telemedia Act (Telemediengesetz, “TMG”) remains unaffected.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

#### 2.1.2 Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

#### 2.1.3 Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.



#### 2.1.4 No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

## 2.2. Data protection

### 2.2.1 Processing of personal data

#### 2.2.1.1 Compliance with laws

*Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.

#### 2.2.1.2 Processing of personal data

- (a) Save for *Visibility Services*, *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this *Agreement* and thus acts as an independent controller.
- (b) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf)
- (c) On behalf of *Customer*, *Service Provider* processes personal data of drivers within *Visibility Services*, in particular
  - Location data (e.g. GPS position)
  - License plate

This data is processed, inter alia, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). The Data Processing Agreement, in accordance with standard contractual clauses between controllers and processors in the EU/EEA and published under: <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, shall govern the processing activities in 2.2.1.2 (c) (Processing of personal data) and shall be incorporated in this *Agreement* by reference.

As a data controller for the purposes in 2.2.1.2 (c) (Processing of personal data), *Customer* in particular is responsible for informing *Data Subjects* pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement*. In order to assist *Customer*, *Service Provider* has summarized the details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) of drivers as *Data Subjects* under: [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (d) In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. *Service Provider* acts as an independent data controller with respect to *Transporeon Trucker*.

### 2.2.2 Obligations under data protection law

#### 2.2.2.1 Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 2.2.1.2 (b) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

#### 2.2.2.2 Information of Data Subjects

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 2.2.1.2 (b) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

#### 2.2.2.3 Lawfully processing

- (a) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.

- (b) *Customer* shall not use this personal data for monitoring the behaviour or the performance of *Data Subjects*, unless and only to the extent permitted by mandatory laws, collective agreements or employment contracts.

**2.3. Jurisdiction and governing law**

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) *Service Provider* retains the right to sue *Customer* in its respective general place of jurisdiction.
- (d) The place of performance for delivery and payment of *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.